

# SIRIA & TURQUIA



A partir del 12 de Abril - 1<sup>a</sup> Planta



Bibliotecas  
Públicas  
Castilla-La Mancha



**El 6 de febrero todos nos sobrecogimos con la noticia de los fuertes terremotos ocurridos en Siria y Turquía, y sus múltiples réplicas. Estos terremotos causaron la muerte de miles de personas y una destrucción incalculable de hogares.**

**Queremos seguir manteniendo en el recuerdo a las gentes de estos dos países y, a través de esta exposición bibliográfica en la que mostramos autores y autoras sirios y turcos, rendirles un pequeño homenaje.**

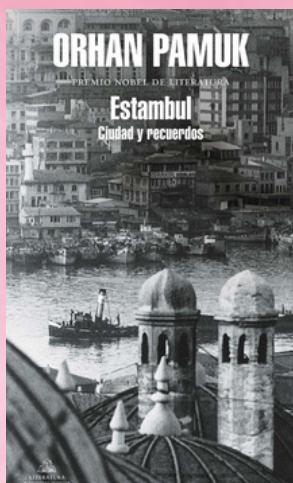
**Además de obras del Premio Nobel de Literatura en 2006, el autor turco Orhan Pamuk y el eterno candidato a dicho galardón el poeta sirio Ali Ahmad Said Esber, conocido por su seudónimo Adonis, nuestros usuarios y usuarias podrán llevarse en préstamos obras de otros autores de ambos países.**

# ORHAN PAMUK



**Nació en 1952 en Estambul. Ha realizado estudios de Arquitectura y Periodismo, y ha pasado largas temporadas en EE UU, en la Universidad de Iowa y en la Universidad de Columbia. Comenzó a destacar con sus primeras obras, y pronto se erigió en uno de los fenómenos literarios de la nueva literatura turca.**

**Su éxito mundial se desencadenó a partir de los elogios que John Updike dedicó a su novela El astrólogo y el sultán. Desde entonces ha obtenido numerosos reconocimientos internacionales, como el Premio al Mejor Libro Extranjero en Francia, el Premio Grinzane Cavour en Italia y el Premio Internacional IMPAC de Dublín, y sus libros ya se han traducido a más de treinta idiomas. En 2005 ha recibido el Premio de la Paz de los libreros alemanes y en 2006 el Premio Nobel de Literatura.**



Consulta sus obras en el catálogo: [Orhan Pamuk](#)

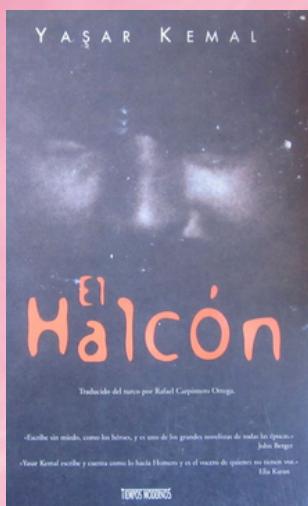
Fuente: <https://www.lavanguardia.com/libros>

# YAŞAR KEMAL



Yaşar Kemal nació en 1923 en Hemite, una aldea en la provincia de Adana, al sur de Turquía. Yaşar Kemal es una renombrada figura de la literatura contemporánea de su país. Procedente de una familia de origen kurdo, a la edad de cinco años estuvo presente en el asesinato de su padre por parte de un hijo adoptivo, lo que provocó en él una tartamudez hasta los doce años.

Destaca por su estilo irónico desde su época como periodista en el diario Cumhuriyet. Uno de sus personajes más conocidos es Memed, El flaco, bandido mítico y legendario de su obra «El Halcón» (1955), una defensa de las clases más desfavorecidas en clave poética que aglomera las tradiciones orales de Asia Menor. Estuvo en prisión por sus ideas comunistas y su defensa de la minoría kurda.



Consulta sus obras en el catálogo: [Yaşar Kemal](#)

Fuente: <https://es.wikipedia.org>

# HALIDE EDIP ADIVAR

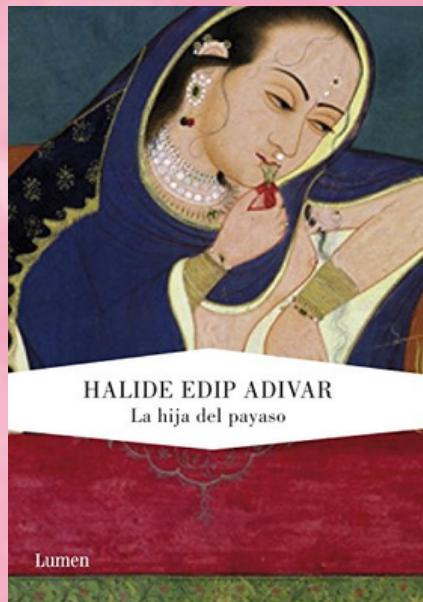


**Halide Edib Adivar (Estambul, 1883 - 1964) fue una escritora, defensora de los derechos de la mujer y líder nacionalista turca.**

**Halide Edib fue la primera mujer musulmana en graduarse en el American College de Estambul, siendo posteriormente la primera profesora en una universidad turca. Por su comprometida actividad nacionalista, se la condenó al exilio en 1926.**

**Se trasladó por diversas capitales de europeas donde siguió haciendo difusión de su causa. El exilio se prolongó hasta 1939. Más tarde, en 1951, fue elegida diputada de la Gran Asamblea Nacional de Turquía.**

**Sus novelas y escritos periodísticos se centran en la cultura turca, el nacionalismo y la situación de la mujer musulmana.**



Consulta sus obras en el catálogo: [Halide Edip Adivar](#)

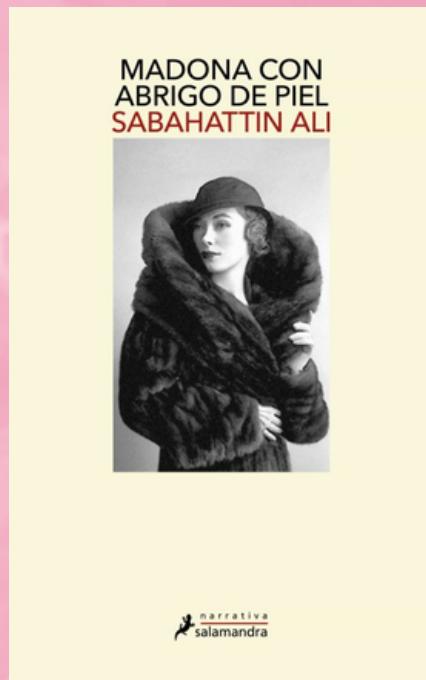
Fuente: <https://es.wikipedia.org>

# SABAHATTIN ALI



**Sabahattin Ali (1907-1948), nacido en una región del Imperio Otomano que hoy pertenece a Bulgaria, fue uno de los pioneros de la literatura turca moderna. Educado en Turquía y Alemania, escribió poesía, novelas y relatos. Fue propietario y editor de un semanario de sátira política. Encarcelado dos veces por sus críticas al gobierno de Kemal Atatürk, sus libros fueron prohibidos después de su muerte hasta 1965.**

**Sabahattin Ali murió en extrañas circunstancias, mientras intentaba cruzar la frontera búlgara, escapando de su país natal. Se acusó de su muerte al contrabandista que había guiado a Ali en su huida, aunque se sospecha que lo mataron los agentes de la policía secreta del Estado tras interrogarlo.**



Consulta sus obras en el catálogo: [Sabahattin Ali](#)

Fuente: <https://www.penguinlibros.com>

# ELIF SHAFAK

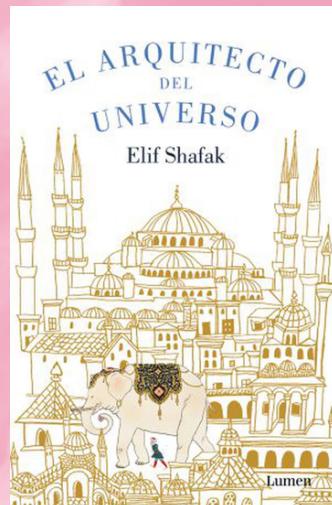
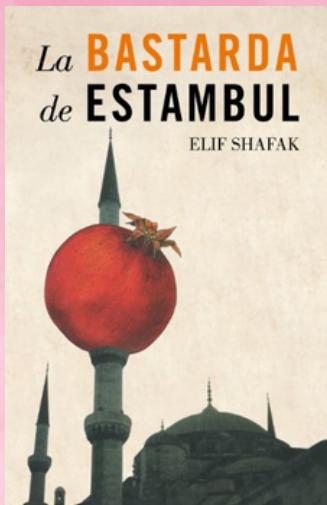


**Elif Shafak (Estrasburgo, Francia, 1971) es una escritora británico-turca. Ha publicado 19 libros, 12 de ellos novelas. las cuales ha escrito tanto en turco como en inglés.**

**Vive con su familia entre Estambul y Londres  
Ha recibido la medalla Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres.**

**Doctorada en Ciencias Políticas y en Humanidades, ha sido profesora en varias universidades internacionales, entre ellas la de Oxford, de la que es miembro honorífico. Gran defensora de los derechos de la mujer y LGBTQ+ y la libertad de expresión, fue cofundadora del Consejo Europeo de Relaciones Exteriores y colabora con publicaciones de gran tirada de toda Europa.**

**Ganadora del Premio Internacional de Literatura Halldór Laxness, su obra ha sido traducida a cincuenta y cinco lenguas.**



**Consulta sus obras en el catálogo: [Selif Shafak](#)**

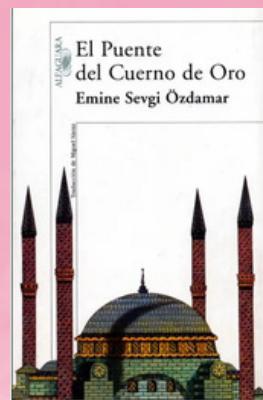
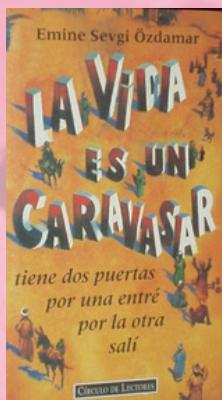
**Fuente: <https://penguinaula.com/>**

# EMINE SEVGI OZDAMAR



**Nació en 1946 en Malatya (Turquía). Entre 1967 y 1970 estudió en la Escuela de Arte Dramático de Estambul. En 1976 fue ayudante de dirección en la Volksbühne del Berlín oriental. Ha sido actriz en la Schauspielhaus de Bochum y realizado diversos papeles cinematográficos.**

**Es autora de las obras teatrales Karagöz en Alamania (1982) y Keloglan en Alamania (1991) y ha colaborado en la dirección teatral en la Schauspielhaus de Francfort. En 1995 mereció una beca en Nueva York del Fondo de Literatura de Darmstadt. Su primera novela, La vida es una caravasar (Alfaguara, 1994) obtuvo los premios Ingerbor Bachmann (1991) y Walter Hasenclever (1993). La lengua de mi madre (Alfaguara, 1996) fue su primer libro de relatos, escrito directamente en alemán, y en 1999 fue galardonada con el Premio Adelbert von Chamisso. En 2022 ha recibido el Premio Georg Büchner por su diálogo entre culturas, el galardón literario más importante de la lengua alemana a la obra completa de un escritor o una escritora.**



Consulta sus obras en el catálogo: [Emine Sevgi Ozdamar](#)

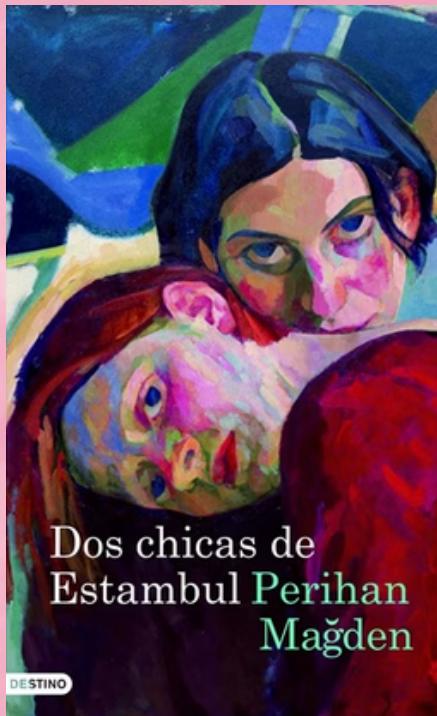
Fuente: <https://www.penguinlibros.com>

# **PERIHAN MAGDEN**



**Perihan Magden nació en Estambul (Turquía), el 1960. Escritora y psicóloga turca, Perihan Magden es conocida por sus novelas y también por su activismo político. Columnista del periódico Radikal, Magden ha sido considerada como un peligro para la unidad del estado turco.**

**Sus obras más conocidas fuera de Turquía son The Messenger boy Murders (1991) y Dos chicas de Estambul (2002).**



**Consulta sus obras en el catálogo: [Perihan Magden](#)**

**Fuente: <https://www.lecturalia.com>**

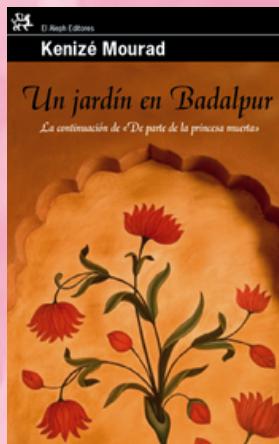
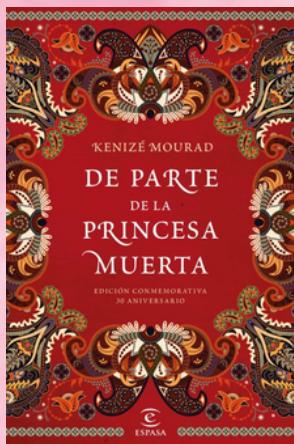
# KENIZÉ MOURAD



**Kenizé Mourad (París, 14 de noviembre de 1939).** De origen turco-hindú, la escritora y periodista francesa Kenizé Mourad es descendiente de Hazrat Hussein, nieto del profeta Mohamed. Nació en 1939 en París, pero su madre ocultó su nacimiento a la familia y a su muerte, fue criada en el consulado de Suiza hasta que fue adoptada por dos familias, una francesa y otra española.

Estudió Psicología y Sociología en La Sorbona y trabajó en el **Nouvel Observateur** hasta 1982, pero su cabeza siempre estuvo en investigar sus raíces, por lo que viajó a India y Pakistán y estudio textos de los sabios del sufismo. Su primera novela trata de la vida de su madre, **De parte de la princesa muerta** (1987), en el que se contaba por primera vez la caída del Imperio desde una fuente tan cercana.

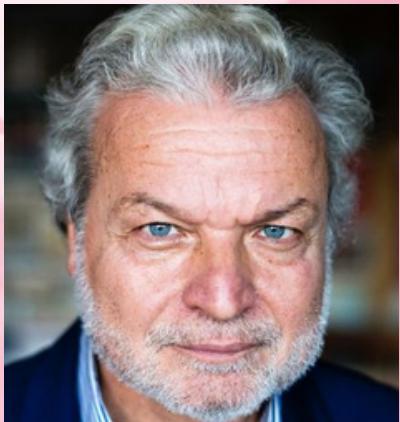
Fue corresponsal en las guerras del Líbano y la Revolución iraní. Es una periodista y escritora francesa, de origen turco-indio



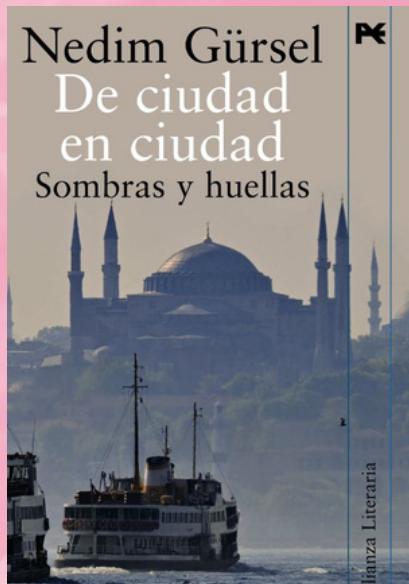
Consulta sus obras en el catálogo: [Kenizé Mourad](#)

Fuente: <https://www.lecturalia.com>

# NEDIM GÜRSEL



**Nedim Gürsel (Gaziantep, 5 de abril de 1951).** Nedim es uno de los principales exponentes de la narrativa turca actual. Vive en París desde que tuvo que exiliarse en los años setenta por la dictadura militar. Es director de investigación del CNRS francés y da clases en la Escuela de Lenguas Orientales. Cultiva la narrativa, el ensayo y la literatura de viajes. Es autor de una treintena de libros, gran parte de ellos traducidos a diferentes lenguas. Entre otros premios, cuenta con el de la Academia de la Lengua Turca, el de la Libertad del Pen Club y la Legión de Honor francesa. En Alianza Literaria están también publicadas sus obras "Los turbantes de Venecia", "La novela del Conquistador", "De ciudad en ciudad", "Las hijas de Alá" y "El ángel rojo" que fue galardonada con el Premio Méditerranée 2013.



Consulta sus obras en el catálogo: [Nedim Gürsel](#)

Fuente: <https://www.alianzaeditorial.es>

# IZZET CELASIN



**Escritor turco nacido en Estambul en el año 1958. Izzet Celasin es conocido por su activismo político de izquierdas, posición que le llevó a ser represaliado tras el golpe militar turco de 1980. Instalado en Noruega desde 1988 en la actualidad combina su trabajo como intérprete con la literatura.**

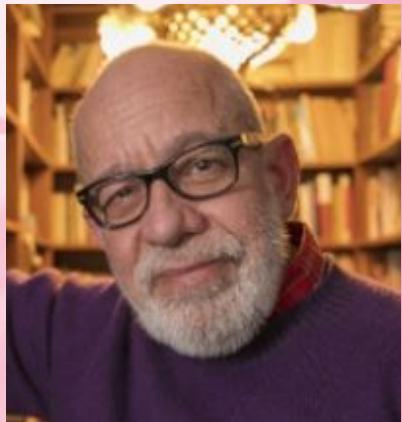
**Cielo negro, mar negro** fue su primera novela y gracias a ella obtuvo el prestigioso Premio Glydental.



Consulta sus obras en el catálogo: [Izzet Celasin](#)

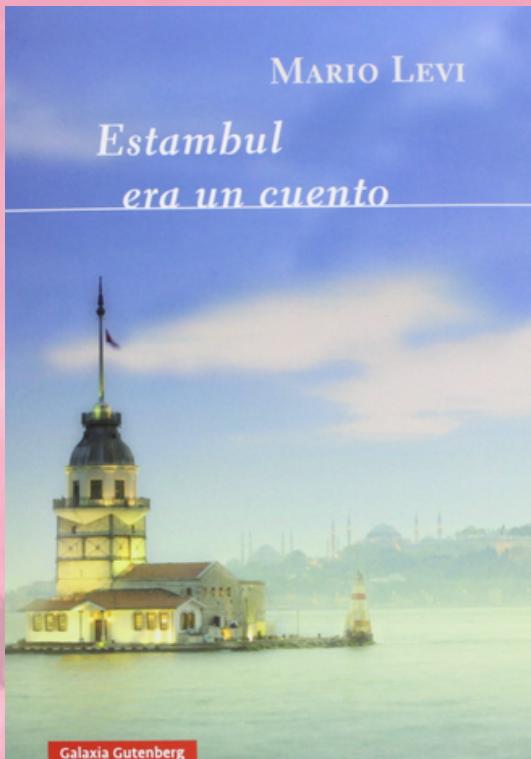
Fuente: <https://lenguadetrapo.com>

# MARIO LEVI



**Escritor turco, Mario Levi (Estambul 1957), estudió en la Universidad de Estambul y comenzó a publicar en diarios y revistas como *Şalom*, *Cumhuriyet*, *Gosteri*, *Argos* o *Varlik*.**

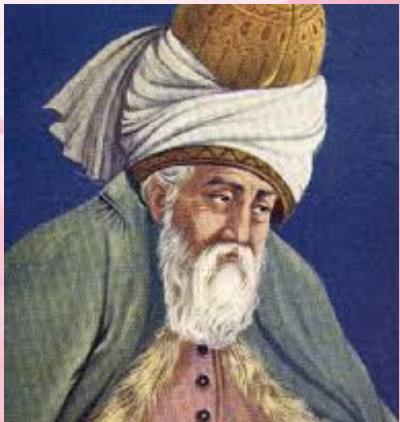
**A lo largo de su carrera literaria, dedicada principalmente a la novela, Levi ha ganado premios como el Haldun y es considerado uno de los grandes narradores contemporáneos de su país. En la actualidad es profesor en la Universidad de Yeditepe y colabora con varios medios de comunicación.**



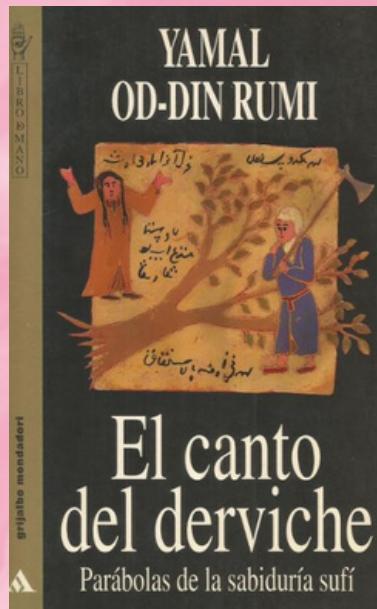
Consulta sus obras en el catálogo: [Mario Levi](#)

Fuente: <https://www.lecturalia.com>

# YAMAL OD-DIN RUMI



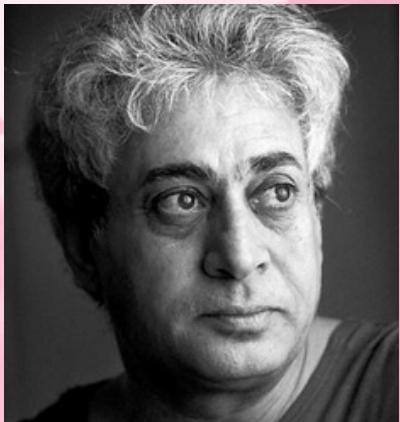
**Yalal al-Din Rumi (Balj, Jurasan, 1207-Konya, en el país de Rum, 1273) Poeta místico del islam. De estirpe real, tuvo que alejarse de Balj debido a los celos del sultán. Se instaló en Konya, donde fue discípulo de los principales sufíes y fundó la orden de los derviches mawlawíes (danzantes) o torneros. Al establecer la regla de su orden, dio amplio margen al canto, a la música y a la danza para provocar el entusiasmo místico. Además de una colección lírica, su gran obra es el Matnawi (Dísticos), vasto poema en persa que, con anécdotas y noticias, expone detalladamente la doctrina del sufismo. Es considerado una de las principales figuras de la literatura turca, donde es conocido con el nombre de Meviana Celaleddin Rumi.**



Consulta sus obras en el catálogo: [Yamal od-din Rumi](#)

Fuente: <https://www.biografiasyvidas.com/>

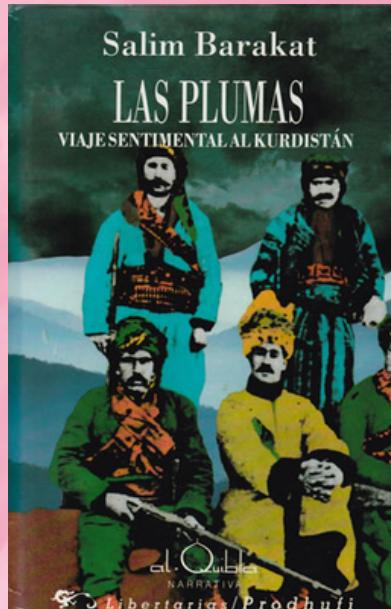
# SALIM BARAKAT



**Poeta y novelista kurdo sirio de voz singular, Salim Barakat (1951, Qamishli, Siria) es un escritor hecho a sí mismo, según lo describe la crítica. Se le atribuye el haber aportado riqueza imaginativa a la novela árabe y el haber convertido el lenguaje en un elemento indisociable del esqueleto de la narración, hasta el punto de que el lenguaje**

**casi deja de ejercer de intermediario y se convierte en la narración misma. En sus propias palabras, «en el lenguaje extenso el espacio es extenso, y es más puro el aire en los pulmones».**

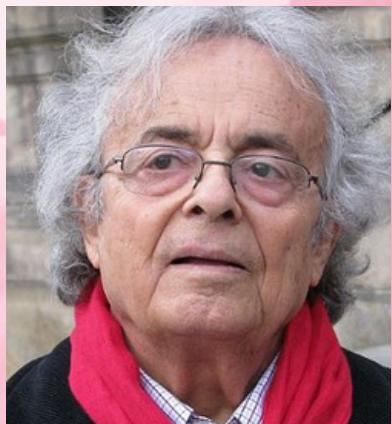
**Hasta la fecha ha publicado veintiún libros de poemas, veintiséis novelas, dos autobiografías y algunas recopilaciones de artículos. Su obra se ha traducido a las lenguas kurda, francesa, sueca, turca, alemana, catalana y española.**



Consulta sus obras en el catálogo: [Salim Barakat](#)

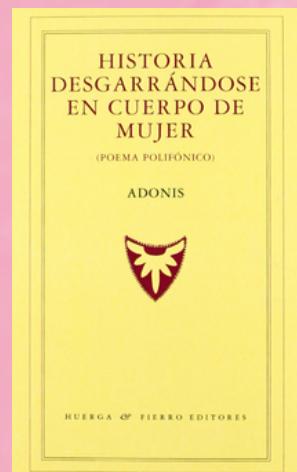
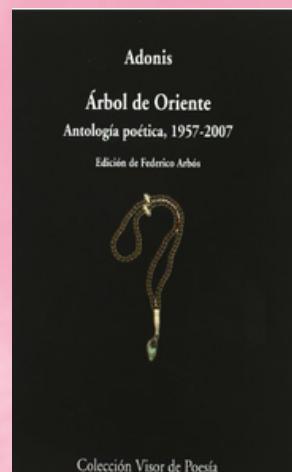
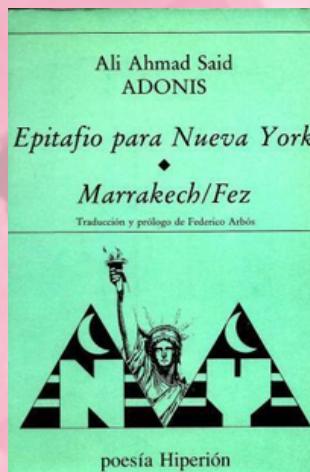
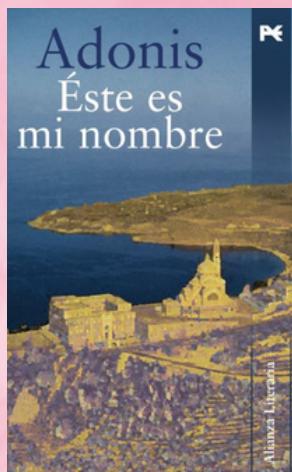
Fuente: <https://www.editorialkarwan.com>

# ADONIS (Ali Ahmad Said Esber)



**Poeta, pensador y ensayista sirio nacido en Qasabin, en 1930. Desde los diecisiete años adoptó el seudónimo de Adonis.**  
**Está considerado como el máximo exponente de la poesía árabe contemporánea. En 1954 se licenció en Letras por la Universidad de Damasco, y en 1955, fue acusado de subversión y detenido durante seis meses.**

**Emigró a Beirut en 1955, se dedicó al periodismo y fundó, en colaboración con el crítico libanés Yusuf al-Jal, la revista Shi'ir de poesía. Viajó a Francia como becario, regresó en 1962, adquirió la ciudadanía libanesa, y se doctoró en Filosofía por la Universidad St. Joseph en 1973. En 1997, en el Festival Struga Poetry Evenings de Macedonia, le fue otorgada la Corona de Oro por su trayectoria literaria. Su obra, caracterizada esencialmente por un fuerte tono social y político, ha sido traducida a numerosos idiomas, ha revolucionado el lenguaje poético desde los años sesenta cuando adoptó el poema en prosa, y ha ejercido una gran influencia en el panorama literario actual.**



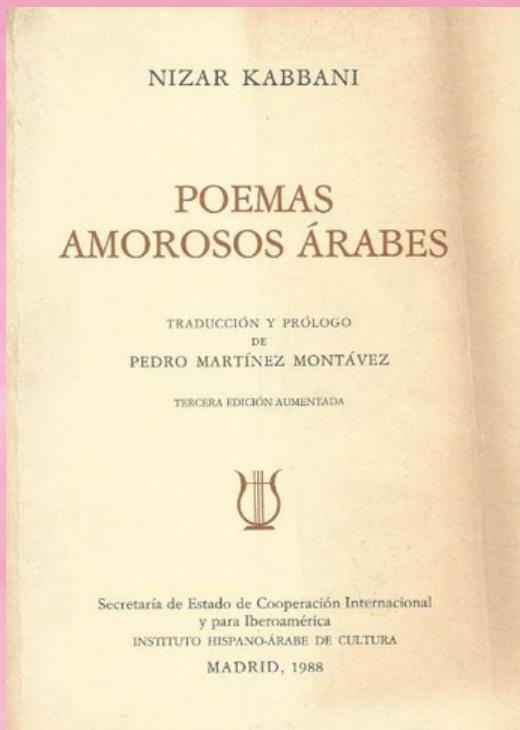
Consulta sus obras en el catálogo: [Adonis](#)

Fuente: <http://amedivoz.com/adonis.htm>

# NIZAR QABBANI



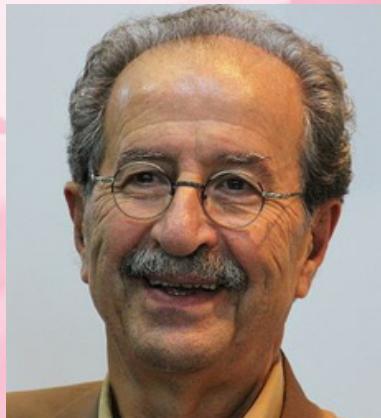
**Nizar Kabbani (en árabe: نزار قباني; Damasco, 21 de marzo de 1923-Londres, 30 de abril de 1998) fue un diplomático sirio y uno de los más célebres poetas árabes contemporáneos. Es conocido principalmente por una poesía de carácter amoroso y sexual y por el empleo de una "tercera lengua" que, basada en el más impecable árabe literario, pretende capturar la viveza y la elasticidad del habla coloquial siria.**



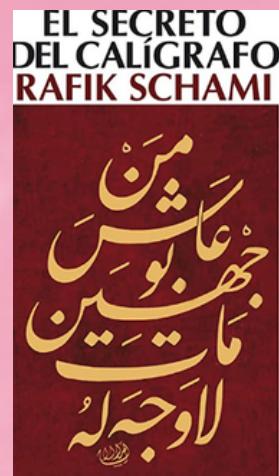
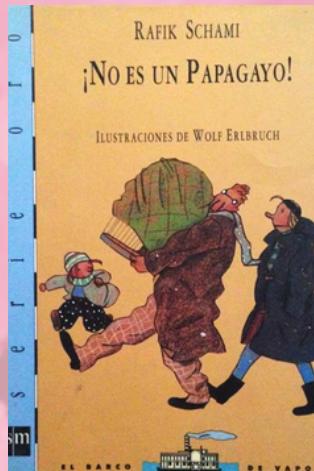
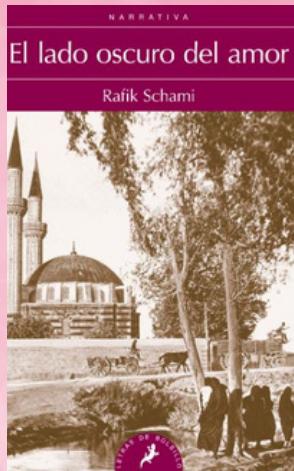
Consulta sus obras en el catálogo: [Nizar Qabbani](#)

Fuente: [https://es.wikipedia.org/wiki/Nizar\\_Qabbani](https://es.wikipedia.org/wiki/Nizar_Qabbani)

# RAFIK SCHAMI



**Rafik Schami nació en Damasco, Siria, en 1946. En 1971 emigró a Alemania. Trabajó de mozo de almacén, dependiente, camarero y en la construcción durante sus estudios de Química. También publicó algunos artículos en prensa de lengua alemana y árabe. Se licenció en 1979. Fue miembro de varias asociaciones de Arte y Literatura. Desde 1982 se dedicó exclusivamente a la literatura. Sus obras hoy por hoy se han traducido a 24 lenguas y ha sido galardonado y reconocido por sus escritos en numerosas ocasiones, como el Premio Hermann Hesse por *Der ehrliche Lügner* (El embustero honesto) en 1994 o el Storytelling World Award de Estados Unidos en 1997; el Premio Hans-Erich-Nossack a su obra también en 1997 o el Premio de Literatura Weilheimer en 2003.**



Consulta sus obras en el catálogo: [Rafik Schami](#)

Fuente: <https://es.literaturasm.com>

# MARAM AL-MASRI



**MARAM AL-MASRI, hoy una de las grandes voces de Oriente-Medio, nació en Lataquia (Siria) y se graduó en literatura inglesa en la universidad de Damasco. En 1982 se exilió a Francia y se instaló en París donde reside desde entonces dedicada a la literatura y a la traducción.**

**Su obra ha sido traducida a ocho idiomas. En castellano ha publicado siete libros. Desde su primera publicación, numerosos son los premios que ha recibido: International de Poesía Antonio Viccaro de Trois-Rivières, Quebec (Canadá) y Al Bayane de poesía francófona de Marruecos. En 2015, le fue otorgado el premio italiano Laurentum de Poesía Dante Alighieri de Roma.**



Consulta sus obras en el catálogo: [Maram Al-Masri](#)

Fuente: <https://www.canal-literatura.com>